



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 3 5 7 0 1 9 7 9 8 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 357 019 798 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 12 12		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金	
Vibex Korea (Vibex Seiyaku) Vibex Korea (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Lee Kyung-sook Lee Kyung-sook Building 101, Room 1001, 923, Gyeryong-ro, Jung-gu, Daejeon (Munhwa-dong, House Story 1st)					
				Postal Code 34945					
				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4034-8451		
Health food				2		USD4.66	FAX 010-4034-8451		
							内容品種別 Contents type		
							☐ 贈物 Gift		
							☒ 販売品 Sale of goods		
							☐ 返品 Returned goods		
							☐ 商品見本 Commercial sample		
							☐ その他 Others		
							☐ 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 466 Yen		
No commercial value for customs purpose only.									
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か 確認	
ご署名 Signature of the sender						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2024 / 12 / 12
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Korea (Vibex Seiyaku) Vibex Korea (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN357019798JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Lee Kyung-sook Lee Kyung-sook Building 101, Room 1001, 923, Gyeryong-ro, Jung-gu, Daejeon (Munhwa-dong, House Story 1st) 34945, KOREA TEL 010-4034-8451 FAX 010-4034-8451	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

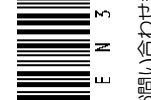
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 2. 33	USD 4. 66
総合計 (Total)			2		USD 4. 66

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

依頼主 Vibex Korea (Vibex Seiyaku) Vibex Korea (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。			
依頼主 Vibex Korea (Vibex Seiyaku) Vibex Korea (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。			
日付印 Date Stamp		日付印 Date Stamp	



* E N 3 5 7 0 1 9 7 9 8 J P *

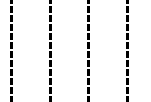
お問い合わせ番号 (item number): EN 357 019 798 JP



* E N 3 5 7 0 1 9 7 9 8 J P *

お問い合わせ番号 (item number): EN 357 019 798 JP

依頼主 Vibex Korea (Vibex Seiyaku) Vibex Korea (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	
内容品詳細 Health food		内容品詳細 Health food	
HSコード	原産国	個数	正味重量
		2	USDA 66
申告書金額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
商品見本 ☐ 贈物 ☐ 販売品 ☒ 贈品 ☐ 送品		日本円換算額合計 (円)	
No commercial value for customs purpose only.		466	



* E N 3 5 7 0 1 9 7 9 8 J P *



* E N 3 5 7 0 1 9 7 9 8 J P *

受付局控

10年保存

- 【送り状の有効期間について】

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2024 / 12 / 12
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN356604385JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Hwang Kyung-won Hwang Kyung-won Couple's restaurant, 22, Hyoja-ro, Chuncheon-si, Gangwon-do (Toegye-dong) 24370, KOREA TEL 010-3578-3981 FAX 010-3578-3981	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			7	USD 1.96	USD 13.72
総合計 (Total)			7		USD 13.72

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Vibex Pharmaceutical Official Mail
(Vibex Seiyaku)
Vibex Pharmaceutical Official Mail
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

JAPAN

TEL +82-70-8094-1892 FAX

135-0064

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。

Country KOREA

Date Stamp

E N 3 5 6 6 0 4 3 8 5 J P *

Hwang Kyung-won
Hwang Kyung-won Couple s restaurant, 22, Hyoja-ro, Chuncheon-si,
Gangwon-do (Toegye-dong)

郵便番号 24370 Postal Code

お問い合わせ番号 (item number) : EN 356 604 385 JP

< 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください >

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

JAPAN

TEL+82-70-8094-1892 FAX

135-0064

内容品詳細 HSコード 原産国 個数 正味重量 価格 USD13.72

Health food 7

振替要領額 (円)

郵便料金 (円) 送料金 (円) 燃料金 (円)

FAX 010-3578-3981 TEL010-3578-3981

お届け先 Country KOREA

24370 Postal Code

日本円換算額合計 (円) 1372

No commercial value for customs purpose only.

E N 3 5 6 6 0 4 3 8 5 J P *

【社員の方へ】
日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

受付局控

10年保存

- ## 【印刷について】

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2024 / 12 / 12
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Korea (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Korea Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +81-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN356117618JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Lee Jinryul Lee Jinryul 210-7, Cheonmun-ro, Yeongcheon-si, Gyeongsangbuk-do, Yeongcheon Branch of the Korea Association for the Disabled 38896, KOREA TEL 010-9654-7614 FAX 010-9654-7614	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 2.38	USD 2.38
総合計 (Total)			1		USD 2.38

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

[illegible]